



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Briselē, 2011. gada 27. jūlijā (28.07)
(OR. en)**

13295/11

**COPEN 188
EUROJUST 115
EJN 94**

PIEZĪME

Sūtītājs:	Ģenerālsekretariāts
Saņēmējs:	delegācijas
Temats:	Padomes Pamatlēmums 2009/299/TI (2009. gada 26. februāris), ar ko groza Pamatlēmumus 2002/584/TI, 2005/214/TI, 2006/783/TI, 2008/909/TI un 2008/947/TI, tādējādi stiprinot personu procesuālās tiesības un veicinot savstarpējas atzīšanas principa piemērošanu attiecībā uz aizmuguriskiem nolēmumiem – Apliecinotais dokuments par konfiskācijas rīkojuma izpildi – konsolidētā redakcija

Pielikumā pievienota apliecinotā dokumenta par konfiskācijas rīkojuma izpildi konsolidētā redakcija.

APLIECINOŠAIS DOKUMENTS,
kas minēts 4. pantā Padomes Pamatlēmumā 2006/783/TI
par savstarpējas atzīšanas principa piemērošanu konfiskācijas rīkojumiem

a)	<div style="border: 1px solid black; height: 100px; position: relative;"><div style="position: absolute; top: 5px; left: 5px;">Izdošanas valsts un izpildes valsts</div><div style="position: absolute; bottom: 5px; left: 5px;">Izdošanas valsts:</div><div style="position: absolute; bottom: 5px; left: 5px;">Izpildes valsts:</div></div>
b)	<div style="border: 1px solid black; height: 400px; position: relative;"><div style="position: absolute; top: 5px; left: 5px;">Tiesa, kas izdevusi konfiskācijas rīkojumu:</div><div style="position: absolute; top: 110px; left: 5px;">Oficiālais nosaukums:</div><div style="position: absolute; top: 140px; left: 5px;">Adrese:</div><div style="position: absolute; top: 170px; left: 5px;">.....</div><div style="position: absolute; top: 190px; left: 5px;">Lietas numurs:</div><div style="position: absolute; top: 215px; left: 5px;">Tālruņa Nr.: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods).....</div><div style="position: absolute; top: 240px; left: 5px;">Faksa Nr.: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods).....</div><div style="position: absolute; top: 265px; left: 5px;">E-pasta adrese (ja ir)</div><div style="position: absolute; top: 290px; left: 5px;">Valodas, kurās var sazināties ar tiesu:</div><div style="position: absolute; top: 320px; left: 5px;">.....</div><div style="position: absolute; top: 340px; left: 5px;">Tās(-o) personas(-u) kontaktinformācija, ar kurām sazināties, lai iegūtu papildu informāciju konfiskācijas rīkojuma sakarā vai, attiecīgā gadījumā, lai koordinētu divām vai vairākām izpildes valstīm nodotu konfiskācijas rīkojumu, vai lai pārsūtītu iegūtos naudas līdzekļus vai īpašumu izdošanas valstij (vārds, statuss/pakāpe, tālruņa Nr., faksa Nr., un, ja ir, e-pasta adrese):</div><div style="position: absolute; top: 765px; left: 5px;">.....</div><div style="position: absolute; top: 795px; left: 5px;">.....</div><div style="position: absolute; top: 825px; left: 5px;">.....</div></div>

- c) Iestāde, kas ir atbildīga par konfiskācijas rīkojuma izpildi izdošanas valstī (ja šī iestāde ir cita, nevis b) punktā minētā tiesa):

Oficiālais nosaukums:

.....

Adrese:

.....

Tālruņa Nr.: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods).....

Faksa Nr. (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods).....

E-pasta adrese (ja ir)

.....

Valodas, kurās var sazināties ar iestādi, kas atbildīga par izpildi:.....

.....

Tās(-o) personas(-u) kontaktinformācija, ar kurām sazināties, lai iegūtu papildu informāciju konfiskācijas rīkojuma sakarā vai, attiecīgā gadījumā, lai koordinētu divām vai vairākām izpildes valstīm nodotu konfiskācijas rīkojumu, vai lai pārsūtītu iegūtos naudas līdzekļus vai īpašumu izdošanas valstij (vārds, statuss/pakāpe, tālruņa Nr., faksa Nr., un e-pasta adrese, ja tāda ir):

.....

.....

- d) Gadījumos, kad centrālā iestāde ir atbildīga par konfiskācijas rīkojumu administratīvo nosūtīšanu un saņemšanu izdošanas valstī:

Centrālās iestādes nosaukums:

.....

.....

Kontaktpersona, ja tāda ir (statuss/pakāpe un vārds):.....

.....

Adrese:

.....

Lietas numurs

Tālruņa Nr.: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods).....

Faksa Nr.: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods).....

E-pasta adrese (ja tāda ir):

- e) Iestāde vai iestādes, ar kurām var sazināties (ja aizpildīts c) un/ vai d) punkts):

☐ Ar iestādi, kas minēta b) punktā

Var sazināties šādos jautājumos:

☐ Ar iestādi, kas minēta c) punktā

Var sazināties šādos jautājumos:

☐ Ar iestādi, kas minēta d) punktā

Var sazināties šādos jautājumos:

f) Ja konfiskācijas rīkojums seko iesaldēšanas rīkojumam, kas ir nodots izpildes valstij saskaņā ar Padomes Pamatlēmumu 2003/577/TI (2003. gada 22. jūlijs) par to, kā Eiropas Savienībā izpilda īpašuma vai pierādījumu iesaldēšanas rīkojumus ¹, sniedziet attiecīgo informāciju par iesaldēšanas rīkojumu (iesaldēšanas rīkojuma izdošanas un nodošanas datums, iestāde, kurai tas ir nodots, rīkojuma Nr., ja tāds ir):

.....

.....

g) Ja konfiskācijas rīkojums ir nosūtīts vairāk nekā vienai izpildes valstij, sniedziet tādu informāciju:

1 Konfiskācijas rīkojums ir nosūtīts šai/šādām citai(-ām) izpildes valstij(-īm) (valsts un iestāde):

.....

.....

¹ OV L 196, 2.8.2003., 45. lpp.

2. Konfiskācijas rīkojums ir nosūtīts vairāk nekā vienai izpildes valstij šāda iemesla dēļ (iezīmēt atbilstošo lodziņu):

2.1. Ja konfiskācijas rīkojums attiecas uz vienu vai vairākām konkrētām īpašuma daļām:

- ☐ Uzskata, ka atšķirīgas atsevišķas īpašuma daļas, uz ko attiecas konfiskācijas rīkojums, atrodas dažādās izpildes valstīs.
- ☐ Konkrētas daļas konfiskācija prasa darboties vairākās izpildes valstīs.
- ☐ Uzskata, ka atsevišķa īpašuma daļa, uz ko attiecas konfiskācijas rīkojums, atrodas vienā vai divās, vai vairākās norādītajās izpildes valstīs.

2.2. Ja konfiskācijas rīkojums attiecas uz naudas summu:

- ☐ Attiecīgais īpašums nav iesaldēts saskaņā ar Pamatlēmumu 2003/577/TI (2003. gada 22. jūlijs) par to, kā Eiropas Savienībā izpilda īpašuma vai pierādījumu iesaldēšanas rīkojumus.
- ☐ Tā īpašuma vērtība, kuru var konfiscēt izdošanas valstī un jebkurā izpildes valstī, nav uzskatāma par pietiekamu, lai pilnībā iegūtu tādu summu, uz kādu attiecas konfiskācijas rīkojums.
- ☐ Cits(-i) iemesls(-i) (precizēt):

.....
.....

h) Informācija par fizisku vai juridisku personu, attiecībā uz kuru izdots konfiskācijas rīkojums:

1. Fiziskai personai

Uzvārds:

Vārds(-i):

Pirmslaulības uzvārds, ja tāds ir:

Pseidonīmi, ja tādi ir:

Dzimums:

Pilsonība:

Personas kods un sociālā nodrošinājuma numurs (ja tāds ir zināms):

Dzimšanas datums:

Dzimšanas vieta:

Pēdējā zināmā adrese:

.....

Valoda(-as), ko persona saprot (ja tas ir zināms):

.....

1.1. Ja konfiskācijas rīkojums attiecas uz naudas summu:

Konfiskācijas rīkojums ir nodots izpildes valstij šādu iemeslu dēļ (iezīmēt atbilstošo lodziņu):

- ☐ a) – izdošanas valstij ir pamatoti iemesli uzskatīt, ka personai, kurai uzlikts konfiskācijas rīkojums, pieder īpašumi vai ir ienākumi izpildes valstī. Sniegt šādu papildu informāciju:

Iemesli, kas liek uzskatīt, ka personai ir īpašumi/ienākumi:

Personas īpašumu/ienākumu avota apraksts:

.....

Personas īpašumu/ienākumu avota atrašanās vieta (ja tā nav zināma, tad pēdējā vieta, par kuru ir ziņas):

- ☐ b) – nav nekādu pamatotu iemeslu, kas minēti a) apakšpunktā, kas varētu ļaut izdošanas valstij noteikt dalībvalsti, uz kuru sūtīt konfiskācijas rīkojumu, tomēr persona, attiecībā uz kuru izdots konfiskācijas rīkojums, pastāvīgi dzīvo izpildes valstī. Sniegt šādu papildu informāciju:

Pastāvīgā dzīvesvieta izpildes valstī:

.....

.....

1.2. Ja konfiskācijas rīkojums attiecas uz konkrētu īpašuma daļu(-ām):

Konfiskācijas rīkojums ir nodots izpildes valstij šādu iemeslu dēļ (iezīmēt atbilstošo lodziņu):

- ☐ a) – konkrēta(-as) īpašuma daļa(-as) atrodas izpildes valstī.
Sk. i) punktu.
- ☐ b) – izdošanas valstij ir pamatoti iemesli uzskatīt, ka konkrēta(-as) īpašuma daļa(-as), uz ko attiecas konfiskācijas rīkojums, pilnīgi vai daļēji atrodas izpildes valstī. Sniegt šādu papildu informāciju:

Iemesli, kas liek uzskatīt, ka konkrēta(-as) īpašuma daļa(-as) atrodas izpildes valstī:.....

- ☐ c) – nav nekādu pamatotu iemeslu, kas minēti b) apakšpunktā, kas varētu ļaut izdošanas valstij noteikt dalībvalsti, uz kuru sūtīt konfiskācijas rīkojumu, tomēr persona, kuras īpašumam ir izdots konfiskācijas rīkojums, pastāvīgi dzīvo izpildes valstī. Sniegt šādu papildu informāciju:

Pastāvīgā dzīvesvieta izpildes valstī:
.....
.....

2. Juridiskai personai:

Nosaukums:

Juridiskas personas forma:

Reģistrācijas numurs (ja tas ir zināms) ¹

Reģistrācijas vieta (ja tā ir zināma) ¹

Juridiskās personas adrese:

2.1. Ja konfiskācijas rīkojums attiecas uz naudas summu:

Konfiskācijas rīkojums ir nodots izpildes valstij šādu iemeslu dēļ (iezīmēt atbilstošo lodziņu):

- ☐ a) – izdošanas valstij ir pamatoti iemesli uzskatīt, ka juridiskai personai, attiecībā uz kuras īpašumu izdots konfiskācijas rīkojums, pieder īpašumi vai ir ienākumi izpildes valstī. Sniegt šādu papildu informāciju:

Iemesli, kas liek uzskatīt, ka juridiskai personai ir īpašumi/ienākumi:

.....

Juridiskās personas īpašumu/ienākumu avota apraksts:

.....

Juridiskās personas īpašumu/ienākumu avota atrašanās vieta (ja tā nav zināma, tad pēdējā vieta, par kuru ir ziņas):

.....

¹ Ja konfiskācijas rīkojums ir nosūtīts izpildes valstij tādēļ, ka juridiskā persona, attiecībā uz kuru rīkojums izdots, ir reģistrēta attiecīgā valstī, ailes "Reģistrācijas numurs" un "Reģistrācijas vieta" ir jāaizpilda.

- ☐ b) nav pamatotu iemeslu, kas minēti a) apakšpunktā, kas ļautu izdošanas valstij noteikt dalībvalsti, uz kuru nosūtīt konfiskācijas rīkojumu, tomēr tā juridiskā persona, attiecībā uz kuras īpašumu izdots konfiskācijas rīkojums, ir reģistrēta izpildes valstī. Sniegt šādu papildu informāciju:

Reģistrācijas vieta izpildes valstī:.....

.....

.....

2.2. Ja konfiskācijas rīkojums attiecas uz konkrētu īpašuma daļu(-ām):

Konfiskācijas rīkojums ir nodots izpildes valstij šādu iemeslu dēļ (atzīmēt attiecīgo lodziņu):

- ☐ a) konkrēta(-as) īpašuma daļa(-as) atrodas izpildes valstī.
Sk. i) punktu.
- ☐ b) izdošanas valstij ir pamatoti iemesli uzskatīt, ka konkrēta(-as) īpašuma daļa(-as), uz ko attiecas konfiskācijas rīkojums, pilnīgi vai daļēji atrodas izpildes valstī.
Sniegt šādu papildu informāciju:

Iemesli, kas liek uzskatīt, ka konkrēta(-as) īpašuma daļa(-as) atrodas izpildes valstī:

.....

- ☐ c) nav pamatotu iemeslu, kas minēti 2.2.b. punktā, kas varētu ļaut izdošanas valstij noteikt dalībvalsti, uz kuru sūtīt konfiskācijas rīkojumu, tomēr tā juridiskā persona, kuras īpašumam ir izdots konfiskācijas rīkojums, ir reģistrēta izpildes valstī. Sniegt šādu papildu informāciju:

Reģistrācijas vieta izpildes valstī:

.....
.....

i) Konfiskācijas rīkojums

Konfiskācijas rīkojums ir izdots (datums):

.....

Konfiskācijas rīkojums ir atzīts par neatsaucamu (datums):

Konfiskācijas rīkojuma numurs (ja tas zināms)

1. Informācija par konfiskācijas rīkojuma būtību

1.1. Norādīt (iezīmējot attiecīgo(-s) lodziņu(-s)), vai konfiskācijas rīkojums attiecas uz:

naudas summu

Konfiscējamā summa izpildes valstī, norādot valūtu (ciparos un vārdos):

Kopējā summa, uz ko attiecas konfiskācijas rīkojums, norādot valūtu:

konkrētu(-ām) īpašuma daļu(-ām)

Konkrētās(-o) īpašuma daļas(-u) apraksts:.....

.....

Konkrētās(-o) īpašuma daļas(-u) atrašanās vieta (ja tā nav zināma, tad pēdējā vieta, par kuru ir ziņas):

.....

.....

Gadījumā, ja konkrētās(-o) īpašuma daļas(-u) konfiskācija paredz darbības vairāk nekā vienā izpildes valstī, veicamo darbību apraksts:.....

.....

1.2. Tiesa ir pieņēmusi lēmumu, ka īpašums (atzīmēt kategoriju(-as), iezīmējot attiecīgo(-s) lodziņu(-s):

- i) ir guvums no noziedzīgā nodarījuma vai līdzinās pilnai tāda guvuma vērtībai vai tāda guvuma vērtības daļai,
- ii) ir minētā nozieguma rīki;
- iii) ir jākonfiscē, īstenojot a), b) un c) punktā minētās paplašinātas konfiskācijas pilnvaras, ko piemēro izdošanas valstī. Lēmumu pamato tas, ka tiesa, balstoties uz konkrētiem faktiem, uzskata par pilnīgi pierādītu, ka attiecīgais īpašums ir iegūts:
 - a) noziedzīgās darbībās, ko veikusi notiesātā persona, pirms tā notiesāta par attiecīgo noziedzīgo nodarījumu, kā tiesa konkrētās lietas apstākļos ir uzskatījusi par samērīgu,

- b) līdzīgās noziedzīgās darbībās, ko veikusi notiesātā persona, pirms tā notiesāta par attiecīgo noziedzīgo nodarījumu, kā tiesa konkrētās lietas apstākļos ir uzskatījusi par samērīgu, vai
- c) notiesātās personas noziedzīgās darbībās, un ir pierādīts, ka īpašuma vērtība neatbilst attiecīgās personas likumīgajiem ienākumiem;

iv) jākonfiscē atbilstīgi jebkādām citām paplašinātām konfiskācijas pilnvarām saskaņā ar izdošanas valsts tiesību aktiem.

Ja piemēro divas vai vairākas konfiskācijas kategorijas, norādiet, kurš īpašums tiek konfiscēts saskaņā ar kuru kategoriju:

.....

2. Informācija par noziedzīgo nodarījumu vai noziedzīgajiem nodarījumiem, saistībā ar ko izdots konfiskācijas rīkojums

2.1. Faktu kopsavilkums un to apstākļu apraksts, kādos ir izdarīts(-i) noziedzīgais(-ie) nodarījums(-i), saistībā ar ko izdots konfiskācijas rīkojums, tostarp ziņas par laiku un vietu

.....

.....

.....

.....

.....

2.2. Būtība un juridiskā klasifikācija, noziedzīgajam nodarījumam(-iem), saistībā ar ko izdots konfiskācijas rīkojums, un piemērojamās tiesību normas/kodekss, uz kā pamata pieņemts lēmums:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2.3. Ja iespējams, iezīmējiet vienu vai vairākus noziedzīgos nodarījumus, ar ko saistīts/-i ii) punktā minētais(-ie) noziedzīgais nodarījums(-i), ja maksimālais sods, ko piemēro par to izdošanas valstī, ir brīvības atņemšana uz vismaz 3 gadiem:

dalība noziedzīgā organizācijā,

terorisms,

cilvēku tirdzniecība,

bērnu seksuāla izmantošana un bērnu pornogrāfija,

narkotisku un psihotropu vielu nelikumīga tirdzniecība,

ieroču, munīcijas un sprāgstosū vielu nelikumīga tirdzniecība,

korupcija,

krāpšana, tostarp krāpšana, kas apdraud Eiropas Kopienas finanšu intereses tādā

nozīmē, kā raksturots 1995. gada 26. jūlija Konvencijā par Eiropas Kopienas finanšu interešu aizsardzību,

noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana,

naudas, tostarp euro, viltošana,

datornoziegumi,
noziegumi pret vidi, tostarp apdraudētu dzīvnieku un augu sugu un šķirņu nelikumīga tirdzniecība,
palīdzība nelikumīgi ieceļot un uzturēties,
slepkavība, smagi miesas bojājumi,
nelikumīga cilvēku orgānu un audu tirdzniecība,
personu nolaupīšana, nelikumīga brīvības atņemšana un ķīlnieku sagrābšana,
rasisms un ksenofobija,
organizēta vai bruņota laupīšana,
kultūras preču, tostarp senlietu un mākslas darbu, nelikumīga tirdzniecība,
krāpšana,
rekets un izspiešana,
izstrādājumu viltošana un pirātisms,
administratīvu dokumentu viltošana un tirdzniecība,
maksāšanas līdzekļu viltošana,
nelikumīga hormonu un citu augšanas veicinātāju tirdzniecība,
nelikumīga kodolmateriālu vai radioaktīvu materiālu tirdzniecība,
zagtu transportlīdzekļu tirdzniecība,
izvarošana,
ļauņprātīga dedzināšana,
noziegumi, kas ir Starptautiskās Krimināltiesas jurisdikcijā,
kuģu vai lidaparātu nelikumīga sagrābšana,
sabotāža.

2.4 Ja 2.2. punktā norādītais(-tie) noziedzīgais nodarījums(-i), saistībā ar ko ir izdots konfiskācijas rīkojums, nav ietverts(-i) 2.3. punktā, pilnībā aprakstīt attiecīgo(-os) noziedzīgo nodarījumu(-us) (ietverot faktiski izdarītos noziedzīgos nodarījumus atšķirībā, piemēram, no juridiskās klasifikācijas):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

j) Lietas izskatīšana, kuras iznākumā izdots konfiskācijas rīkojums

Norādiet, vai attiecīgā persona personiski piedalījās tās lietas izskatīšanā, kuras iznākumā izdots konfiskācijas rīkojums:

1. Jā, persona personiski piedalījās tās lietas izskatīšanā, kuras iznākumā izdots konfiskācijas rīkojums.

2. Nē, persona personiski nepiedalījās tās lietas izskatīšanā, kuras iznākumā izdots konfiskācijas rīkojums.

3. Ja veikta atzīme lodziņā 2. punktā, lūdzu, apstipriniet, ka pastāv viens no šādiem apstākļiem:

3.1.a personai ... (diena/mēnesis/gads) tika izsniegta pavēste, un tādējādi attiecīgā persona tika informēta par tās lietas izskatīšanas plānoto dienu un vietu, kuras iznākumā izdots konfiskācijas rīkojums, un tika informēta par to, ka nolēmums var tikt pieņemts aizmuguriski;

VAI

3.1.b personai pavēste netika izsniegta, bet attiecīgā persona ar citiem līdzekļiem saņēma oficiālu informāciju par tās lietas izskatīšanas plānoto dienu un vietu, kuras iznākumā izdots konfiskācijas rīkojums, tādā veidā, ka ir nepārprotami konstatēts, ka attiecīgā persona zināja par paredzēto lietas izskatīšanu un bija informēta par to, ka nolēmums var tikt pieņemts aizmuguriski;

VAI

3.2. zinādama par paredzēto lietas izskatīšanu, persona bija pilnvarojusi attiecīgās personas vai valsts ieceltu juriskonsultu aizstāvēt viņu lietas izskatīšanā, un minētais juriskonsults patiešām aizstāvēja attiecīgo personu minētajā lietas izskatīšanā;

VAI

3.3. personai konfiskācijas rīkojums tika izsniegts ... (diena/mēnesis/gads), un persona tika skaidri informēta par tiesībām uz lietas atkārtotu izskatīšanu vai pārsūdzību, kurā viņai ir tiesības piedalīties un kura dod iespēju lietu, tostarp jaunus pierādījumus, atkārtoti izskatīt pēc būtības, un kuras rezultātā sākotnējais nolēmums varētu tikt atcelts, un

persona ir skaidri paziņojusi, ka neapstrīd nolēmumu;

VAI

persona attiecīgajā termiņā nav lūgusi lietas atkārtotu izskatīšanu vai pārsūdzību.

4. Ja veiktas atzīmes lodziņā 3.1.b, 3.2. vai 3.3. punktā, lūdzu, sniedziet informāciju par to, kā ir izpildīts attiecīgais nosacījums.

.....
.....

k) Īpašuma atsavināšana un nodošana

1. Ja konfiskācijas lūgums attiecas uz konkrētu īpašuma daļu, norādīt, vai izdošanas valsts ļauj konfiskāciju veikt izpildes valstī kā prasību maksāt naudas summu, kas atbilst īpašuma vērtībai.

jā

nē

2. Ja konfiskācijas rīkojums attiecas uz naudas summu, norādīt, vai izpildes valstij var pārsūtīt cita veida īpašumu, nevis naudu, kas ir iegūta, izpildot konfiskācijas rīkojumu:

jā

nē

l) Alternatīvi pasākumi, tostarp brīvības atņemšana

1. Norādīt, vai izdošanas valsts ļauj izpildes valstij piemērot alternatīvus pasākumus gadījumā, ja pilnībā vai daļēji nav iespējams izpildīt konfiskācijas rīkojumu:

☐ jā

☐ nē

2. Ja jā, norādīt, kādas sankcijas var piemērot (sankciju būtība, sankciju maksimāli pieļaujamais līmenis):

- ☐ Brīvības atņemšana. Maksimālais termiņš:
- ☐ Sabiedrisks darbs (vai kas līdzvērtīgs). Maksimālais termiņš:
- ☐ Citas sankcijas. Apraksts:.....
.....

m) Citi lietai nozīmīgi apstākļi (informāciju var sniegt pēc izvēles):.....
.....
.....

n) Konfiskācijas rīkojums ir pievienots apliecībai.

Tās iestādes paraksts, kura izdod apliecību un/ vai tā pārstāvja paraksts, kurš apliecina apliecības satura precizitāti:

Vārds/nosaukums:.....

Ieņemamais amats (nosaukums/pakāpe):

Datums:

Oficiāls zīmogs (ja tāds ir)
